

# Portable CD Player

---

## Istruzioni per l'uso

### Informazioni relative al codice regionale

Il codice regionale della località di acquisto di questo lettore CD è riportato nell'angolo superiore sinistro dell'etichetta del codice a barre sulla confezione.

Per informazioni sugli accessori in dotazione con questo lettore CD, controllare il codice regionale del modello acquistato e vedere la sezione "Accessori (in dotazione/opzionali)".



"WALKMAN" è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

## D-CS901

## AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'alimentatore CA alla pioggia o all'umidità.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.


Per evitare incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovagliette, tende, ecc. e non collocare candele accese sopra l'apparecchio.

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare contenitori di liquidi, come vasi da fiori, sopra l'apparecchio.

In alcuni paesi potrebbero essere in vigore norme specifiche per lo smaltimento delle batterie utilizzate per alimentare questo apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

## AVVERTENZA

- RADIAZIONI LASER INVISIBILI SE APERTO
- NON SOFFERMARE LA VISTA SUL RAGGIO NÉ GUARDARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI

 Il contrassegno CE è valido solo per i prodotti posti sul mercato dell'Unione europea.

# Indice

## **Operazioni preliminari**

Individuazione dei comandi .....	4
----------------------------------	---

## **Riproduzione di un CD audio o di file MP3**

1. Collegamento del lettore CD. ....	6
2. Inserimento di un CD. ....	6
3. Riproduzione di un CD. ....	7

## **Opzioni per la riproduzione**

Riproduzione ripetuta dei brani (riproduzione ripetuta) .....	12
Riproduzione di tutti i file in una cartella selezionata (riproduzione cartella) (solo per i CD MP3) .....	12
Riproduzione di un solo brano (riproduzione singola) .....	12
Riproduzione dei brani in ordine casuale (riproduzione in ordine casuale) .....	13
Riproduzione di tutti i file di una cartella selezionata in ordine casuale (riproduzione cartella in ordine casuale) (solo per i CD MP3) .....	13
Riproduzione dei brani nell'ordine desiderato (riproduzione PGM) .....	14

## **Caratteristiche**

Funzione G-PROTECTION .....	16
Visualizzazione delle informazioni di testo dei CD .....	16
Controllo del tempo residuo sul CD e del numero di brani rimanenti .....	17
Controllo delle informazioni contenute su CD con file MP3 .....	17
Enfatizzazione dei bassi (SOUND) .....	18
Protezione dell'udito (AVLS) .....	19

Bloccaggio dei comandi (HOLD) .....	19
Disattivazione del segnale acustico relativo alle operazioni .....	20

## **Collegamento del lettore CD**

Collegamento di un impianto stereo .....	21
--	----

## **Collegamento della fonte di alimentazione**

Uso delle batterie ricaricabili .....	22
Uso delle batterie a secco .....	24
Note sulla fonte di alimentazione .....	24

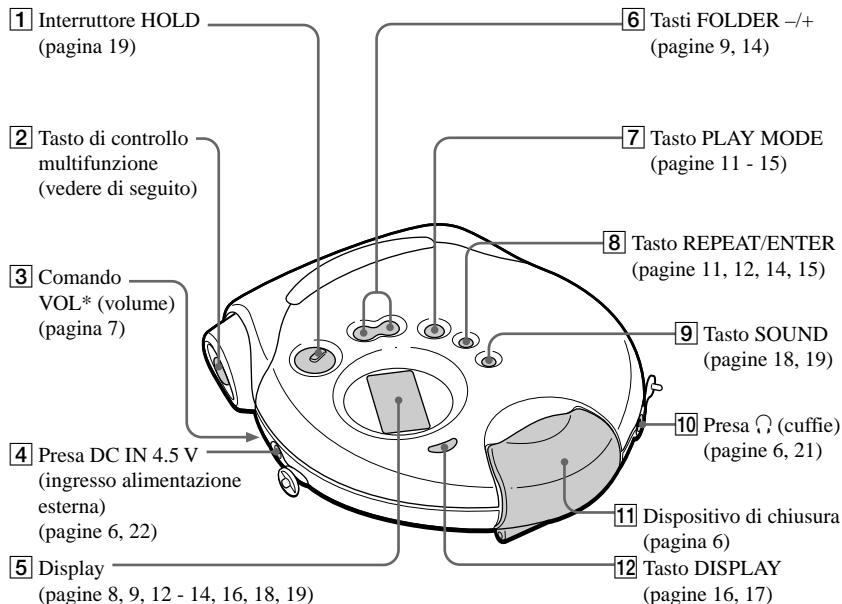
## **Informazioni aggiuntive**

Precauzioni .....	25
Manutenzione .....	26
Guida alla soluzione dei problemi .....	27
Caratteristiche tecniche .....	29
Accessori (in dotazione/opzionali) .....	30
Informazioni sul formato "MP3" .....	31
Informazioni sul formato "ID3 tag" .....	Retrocopertina

## Individuazione dei comandi

Per maggiori dettagli, vedere le pagine riportate tra parentesi.

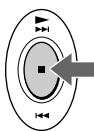
### Lettoce CD (fronte)



### 2 Tasto di controllo multifunzione



Premere in corrispondenza di ►/►► o di ◀◀◀.



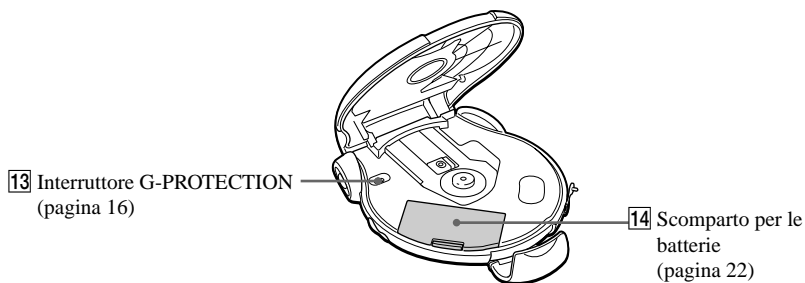
Premere ■/CHG.

►/►►\*\* : riproduzione/AMS/ricerca (pagine 7 - 9, 14)  
◀◀◀ : AMS/ricerca (pagine 7, 14)  
■/CHG : arresto/carica (pagine 7, 20, 22)

\* Accanto a VOL è presente un punto tattile che indica la direzione per l'aumento del volume.

\*\* Accanto a ►/►► è presente un punto tattile.

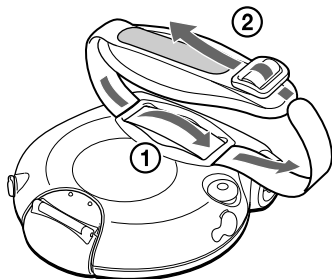
## Lettoce CD (interno)



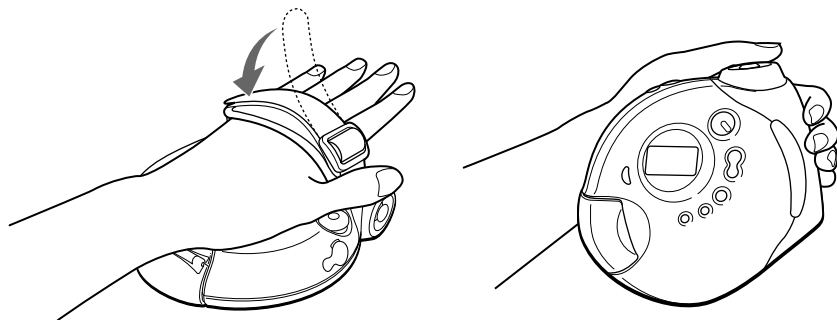
## Utilizzo della cinghia di trasporto

Mentre si sta correndo, utilizzare la cinghia di trasporto in dotazione.

1 Far passare la cinghia di trasporto attraverso i ganci.



2 Infilare la mano tra il lettore e la cinghia di trasporto, quindi regolare la lunghezza della cinghia di trasporto e fissarla utilizzando i nastri di Velcro.



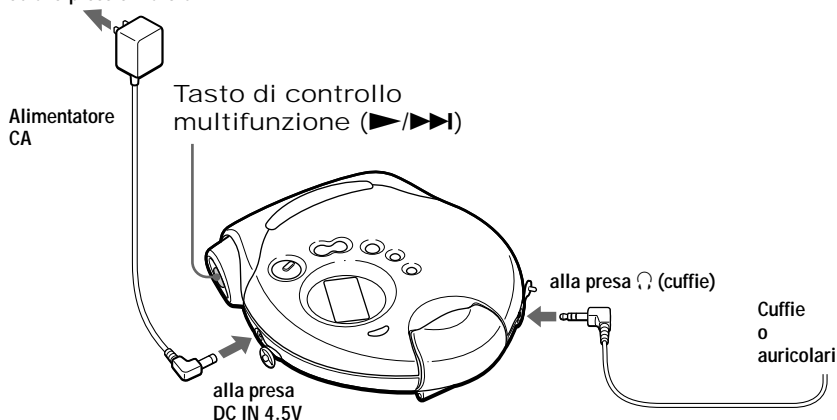
# Riproduzione di un CD audio o di file MP3

È possibile utilizzare anche batterie ricaricabili o batterie a secco come fonte di alimentazione.

## 1. Collegamento del lettore CD.

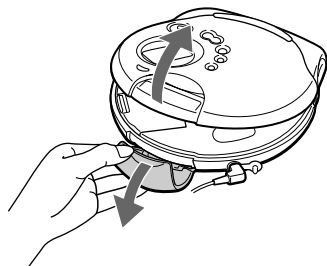
- 1 Collegare l'alimentatore CA.
- 2 Collegare le cuffie/gli auricolari.

ad una presa a muro CA

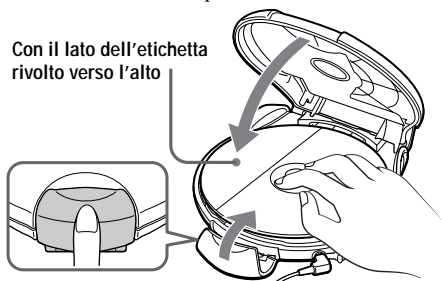


## 2. Inserimento di un CD.

- 1 Allentare il dispositivo di chiusura.
- 2 Aprire il coperchio.
- 3 Posizionare il CD sul perno e chiudere il coperchio.
- 4 Tenendo chiuso il coperchio, stringere saldamente il dispositivo di chiusura.

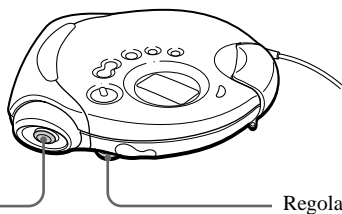


Con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto



### 3. Riproduzione di un CD.

Premere il tasto di controllo multifunzione in corrispondenza di ►/►►.



Regolare il volume.

Per	Effettuare quanto segue
Riprodurre (a partire dal punto in cui è stata arrestata la riproduzione)	Premere il tasto di controllo multifunzione in corrispondenza di ►/►►. La riproduzione viene avviata a partire dal punto in cui è stata interrotta.
Riprodurre (a partire dal primo brano)	Premere il tasto di controllo multifunzione in corrispondenza di ►/►►, quindi tenerlo premuto per 2 o più secondi.
Mettere in modo di arresto	Premere ■/CHG*2
Individuare l'inizio del brano corrente (AMS*1)	Premere il tasto di controllo in corrispondenza di ◀◀ una volta rapidamente*2
Individuare l'inizio dei brani precedenti (AMS)	Premere il tasto di controllo in corrispondenza di ◀◀ più volte*2, *3
Individuare l'inizio del brano successivo (AMS)	Premere il tasto di controllo in corrispondenza di ►/►► una volta rapidamente*2, *3
Individuare l'inizio dei brani successivi (AMS)	Premere il tasto di controllo in corrispondenza di ►/►► più volte*2, *3
Tornare rapidamente indietro	Premere il tasto di controllo in corrispondenza di ◀◀ e tenerlo premuto*2
Avanzare rapidamente	Premere il tasto di controllo in corrispondenza di ►/►► e tenerlo premuto*2

\*1 Sensore musicale automatico

\*2 È possibile effettuare queste operazioni durante la riproduzione.

\*3 Dopo avere riprodotto l'ultimo brano, è possibile tornare all'inizio del primo brano premendo il tasto di controllo multifunzione in corrispondenza di ►/►►. Analogamente, se ci si trova in corrispondenza del primo brano, è possibile rilevare l'ultimo brano premendo il tasto di controllo in corrispondenza di ◀◀.

(Continua)

## Informazioni sul display

- Se il tasto di controllo multifunzione viene premuto in corrispondenza di ►/►► dopo la sostituzione del CD o dopo che si è spento e acceso il lettore, vengono visualizzati per circa due secondi il numero totale di brani del CD e il tempo complessivo di riproduzione.
- Durante la riproduzione di un CD audio, vengono visualizzati il numero e il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.
- Durante la riproduzione di un file di un CD MP3, vengono visualizzati il nome e il numero del file, nonché il tempo di riproduzione trascorso del file corrente.

## Chiusura del coperchio del lettore CD con l'alimentazione collegata

Mentre il simbolo “**W**” lampeggia nel display, il CD inizia a girare e si arresta dopo che il lettore ha letto le informazioni contenute nel disco. Questo consente di abbreviare il tempo di attesa prima che venga avviata la riproduzione.

## Se il livello del volume non aumenta

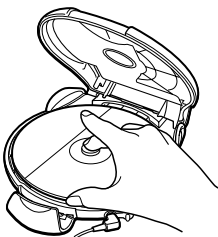
Se “AVLS” lampeggia nel display, tenere premuto SOUND fino a farlo scomparire. Per maggiori dettagli, vedere “Protezione dell'udito (AVLS)”.

## Informazioni sui CD-R/CD-RW e sui file MP3

- Questo lettore CD è in grado di riprodurre CD-R/CD-RW registrati nel formato CD-DA\* e file MP3 registrati nel formato CD-ROM, tuttavia la capacità di riproduzione può variare a seconda della qualità del disco e delle condizioni dell'apparecchio di registrazione.  
\* CD-DA è l'abbreviazione di Compact Disc Digital Audio, uno standard di registrazione utilizzato per i CD audio.
- Finalizzare i CD-R/CD-RW e i file MP3 prima di utilizzarli.
  - L'utilizzo di dischi registrati nel formato MP3 e non finalizzati, richiede più tempo per l'avvio della riproduzione.
  - I dischi registrati nel formato CD-DA che non sono stati finalizzati, non verranno riprodotti.

## Rimozione di un CD

Rimuovere il CD premendo il perno al centro del vassoio del disco.





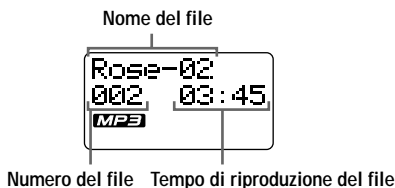
## Riproduzione di un CD con file MP3

Preparare il lettore CD e il CD come per l'utilizzo di un CD audio.

Vedere la sezione "Informazioni sul formato MP3".

### Premere il tasto di controllo multifunzione verso ►/►►.

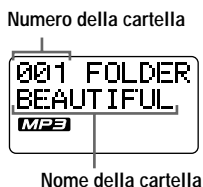
Il lettore CD riproduce tutti i file MP3 del CD.



### Per selezionare una cartella

Utilizzare FOLDER + per avanzare e FOLDER - per andare indietro.

Il nome e il numero della cartella selezionata vengono visualizzati sul display per un istante.



### Per selezionare un file

Premere il tasto di controllo multifunzione verso ►/►► per avanzare e verso ◀◀ per andare indietro.

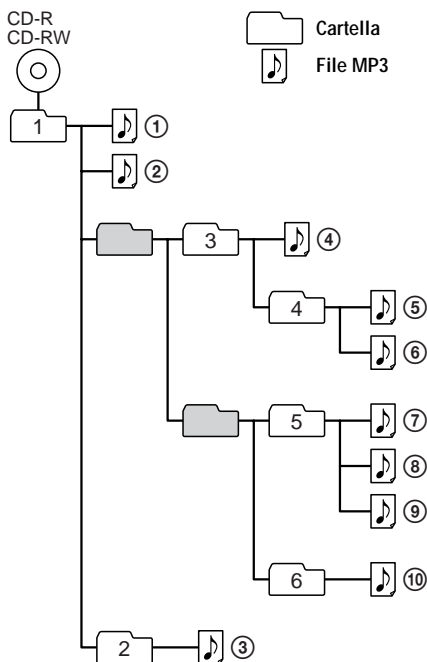
#### Note

- Prima della riproduzione di un file MP3 registrato in un CD multisessione, il lettore CD legge l'indice delle sessioni del CD e visualizza "SESSION" seguito dal numero di sessione, quindi ripete l'operazione fino a leggere tutte le sezioni del CD.
- Quando viene visualizzato "READING", il lettore CD sta leggendo tutte le informazioni dei file e delle cartelle contenuti nel CD.
- È possibile utilizzare il tasto di controllo multifunzione per eseguire operazioni aggiuntive, così come accade durante la riproduzione di CD audio (vedere la tabella a pagina 7).

(Continua)

## Esempio di struttura a cartelle e ordine di riproduzione

Di seguito viene descritto l'ordine di riproduzione delle cartelle e dei file:



Modo file	Vengono riprodotti tutti i file MP3 da ①, ②, ③...⑨, ⑩.
Modo cartella	Vengono riprodotti tutti i file MP3 contenuti nella cartella selezionata. (Se, ad esempio, si seleziona la cartella 3, il lettore CD riproduce il file ④. Se si seleziona la cartella 4, il lettore CD riproduce i file ⑤ e ⑥.)

### Note

- Le cartelle non contenenti file MP3 vengono saltate.
- Numero massimo di cartelle: 255  
Numero massimo di file: 255
- I nomi delle cartelle e dei file possono essere visualizzati con un massimo di 64 caratteri (estensioni Joliet).
- Su questo lettore CD è possibile visualizzare i caratteri dalla A alla Z, da 0 a 9 e \_.
- Relativamente ai CD MP3, una "cartella" corrisponde ad un "album" e un "file" corrisponde ad un "brano".


# Opzioni per la riproduzione

Mediante i tasti PLAY MODE e REPEAT/ENTER, è possibile utilizzare vari modi di riproduzione.

## Tasto PLAY MODE


Ogni volta che viene premuto il tasto, è possibile modificare il modo di riproduzione.

Nessuna indicazione  
(riproduzione normale)

""\*  
(riproduzione di tutti i file di una cartella selezionata)

"1"  
(riproduzione di un solo brano)

"SHUF"  
(riproduzione dei brani in ordine casuale)

" SHUF"\*  
(riproduzione dei file di una cartella selezionata in ordine casuale)

"PGM"  
(riproduzione dei brani nell'ordine desiderato)

## Tasto REPEAT/ENTER




### REPEAT

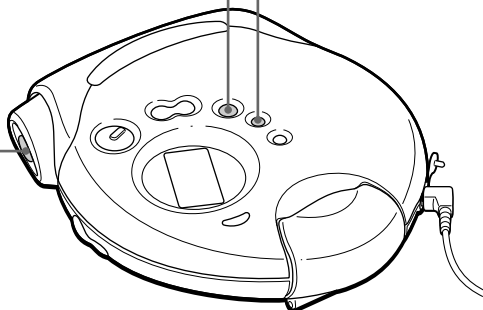
È possibile ripetere il modo di riproduzione selezionato usando il tasto PLAY MODE.

### ENTER

È possibile selezionare i brani per il modo di riproduzione PGM.



\* È possibile selezionare questo modo solo durante la riproduzione di file MP3.

Tasto di controllo multifunzione  
(, , )



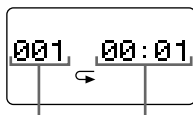
(Continua)

## Riproduzione ripetuta dei brani (riproduzione ripetuta)

È possibile riprodurre ripetutamente i brani (i “file”, durante la riproduzione di un CD MP3) nei modi di riproduzione normale,  (solo per i CD MP3), singola, in ordine casuale,  in ordine casuale (solo per i CD MP3) e PGM.

**Durante la riproduzione, premere REPEAT/ENTER.**

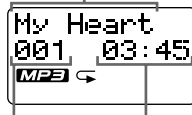
CD audio



Numero di brano    Tempo di riproduzione

CD MP3

Nome del file




Numero del file    Tempo di riproduzione

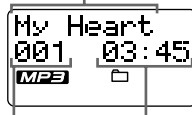
### Durante la riproduzione di file MP3

- Nel modo normale, il lettore CD riproduce ripetutamente tutti i file (fino a 255) di un CD.
- Nel modo cartella, il lettore CD riproduce ripetutamente tutti i file (fino a 255) di una cartella selezionata.

## Riproduzione di tutti i file in una cartella selezionata (riproduzione cartella) (solo per i CD MP3)

**Durante la riproduzione, premere più volte PLAY MODE finché non viene visualizzato “”.**

Nome del file

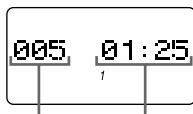


Numero del file    Tempo di riproduzione

## Riproduzione di un solo brano (riproduzione singola)

**Durante la riproduzione, premere più volte PLAY MODE finché non viene visualizzato “1”.**

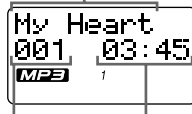
CD audio



Numero di brano    Tempo di riproduzione

CD MP3

Nome del file



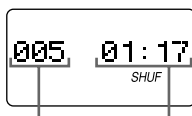
Numero del file    Tempo di riproduzione

## Riproduzione dei brani in ordine casuale

(riproduzione in ordine casuale)

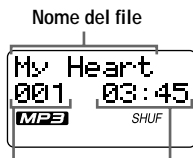
Durante la riproduzione, premere più volte **PLAY MODE** finché non viene visualizzato "SHUF".

CD audio



Numero di brano    Tempo di riproduzione

CD MP3



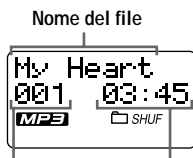
Numero del file    Tempo di riproduzione

### Durante la riproduzione di file MP3

Nel modo di riproduzione in ordine casuale, il lettore CD riproduce in ordine casuale tutti i file (fino a 255) di un CD.

## Riproduzione di tutti i file di una cartella selezionata in ordine casuale (riproduzione cartella in ordine casuale) (solo per i CD MP3)

Durante la riproduzione, premere più volte **PLAY MODE** finché non viene visualizzato "SHUF".



Numero del file    Tempo di riproduzione

### Durante la riproduzione di file MP3

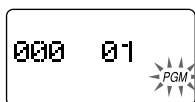
Nel modo di riproduzione cartella in ordine casuale, il lettore CD riproduce in ordine casuale tutti i file (fino a 255) di una cartella selezionata.

# Riproduzione dei brani nell'ordine desiderato (riproduzione PGM)

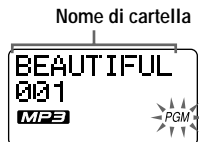
È possibile programmare il lettore CD per riprodurre fino a 32 brani ("file" durante la riproduzione di un CD MP3) nell'ordine desiderato.

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte PLAY MODE finché non viene visualizzato "PGM".**

CD audio



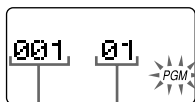
CD MP3



- 2 Premere il tasto di controllo multifunzione in corrispondenza di ►/►► o ◀◀ per selezionare un brano.**

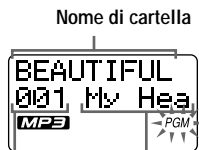
Durante la riproduzione di un CD MP3, è possibile selezionare una cartella anche utilizzando i tasti FOLDER + o -.

CD audio



Numero di brano      Ordine di riproduzione

CD MP3

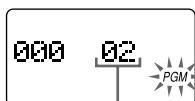


Ordine di riproduzione      Scorrimento nome del file.

- 3 Premere rapidamente REPEAT/ENTER per confermare la selezione del brano.**

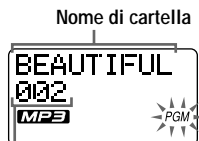
Viene visualizzato "000" (solo CD audio) e l'ordine di riproduzione aumenta di uno.

CD audio



Ordine di riproduzione

CD MP3



Ordine di riproduzione

- 4 Ripetere i punti 2 e 3 per selezionare i brani nell'ordine desiderato.**

- 5 Tenere premuto REPEAT/ENTER per avviare la riproduzione PGM.**

## Verifica del programma

### **Durante la programmazione**

Premere più volte REPEAT/ENTER prima del punto 5.

### **Durante la riproduzione PGM**

Premere più volte PLAY MODE finché l'indicazione "PGM" non lampeggia, quindi premere REPEAT/ENTER.

Ad ogni pressione di REPEAT/ENTER, viene visualizzato il numero di brano.

#### **Note**

- Dopo aver inserito il brano 32 al punto 3, nel display viene visualizzato il primo brano selezionato.
- Se si selezionano più di 32 brani, i primi brani selezionati vengono cancellati.

### **Durante la riproduzione di file MP3**

Nel modo PGM, è possibile programmare fino a 32 file nello stesso modo in cui vengono programmati i brani di un CD audio.

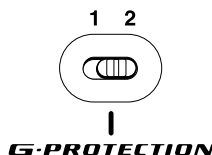
## Funzione G-PROTECTION

La funzione G-PROTECTION è stata studiata per fornire un maggiore livello di protezione dai salti del suono mentre si sta correndo.

Se l'interruttore G-PROTECTION sul lettore CD viene impostato su "2", la funzione G-PROTECTION risulterà migliore rispetto all'impostazione "1".

Se si desidera camminare con il lettore CD e al contempo usufruire di un'elevata qualità audio del CD tramite la funzione G-PROTECTION, impostare l'interruttore G-PROTECTION su "1". Durante movimenti più rapidi, si consiglia di impostare l'interruttore su "2".

### Impostare G-PROTECTION (sotto al coperchio) su "1" o su "2".



Mentre si sta correndo, utilizzare la cinghia di trasporto in dotazione (vedere "Utilizzo della cinghia di trasporto" nella sezione relativa all'individuazione dei comandi).

#### Nota

L'audio potrebbe saltare se:

- il lettore CD viene sottoposto a urti ininterrotti più forti del previsto
- viene riprodotto un CD sporco o graffiato
- vengono utilizzati CD-R/CD-RW di scarsa qualità o se si è verificato un problema con l'apparecchio di registrazione o con il software applicativo.

## Visualizzazione delle informazioni di testo dei CD

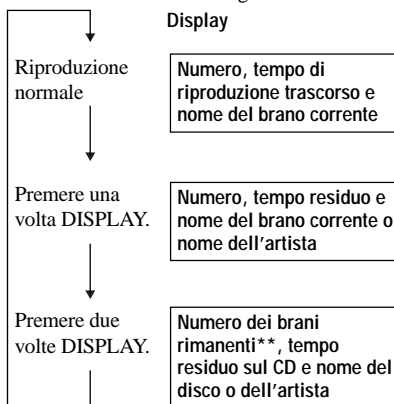
Durante la riproduzione di CD audio contenenti informazioni di testo, nel display vengono visualizzati il nome del brano, del disco, dell'artista e informazioni simili.



\* Mentre il lettore CD legge le informazioni contenute nel CD, viene visualizzato "READING".

### Premere DISPLAY.

Ad ogni pressione di questo tasto, il display cambia come descritto di seguito.



\*\* Non visualizzato durante la riproduzione singola, in ordine casuale o PGM.

#### Nota

Le informazioni di testo sul presente lettore CD vengono visualizzate solo in inglese.

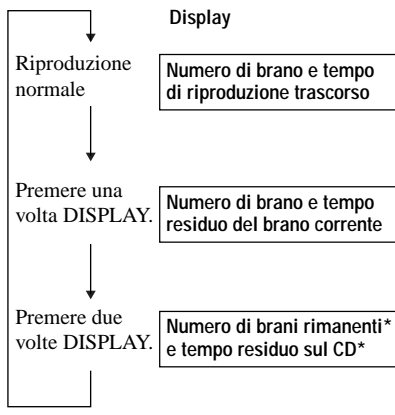


## Controllo del tempo residuo sul CD e del numero di brani rimanenti

Mediante DISPLAY è possibile controllare il tempo residuo sul CD audio e il numero dei brani rimanenti.

### Premere DISPLAY.

Ad ogni pressione di questo tasto, il display cambia come descritto di seguito.



\* Non visualizzato durante la riproduzione singola, in ordine casuale o PGM.

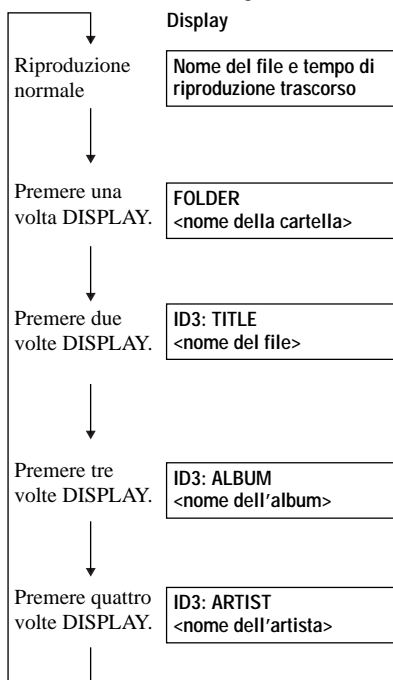
## Controllo delle informazioni contenute su CD con file MP3

Mediante DISPLAY è possibile controllare le informazioni contenute su un CD con file MP3.

Inoltre è possibile controllare le informazioni ID3 tag (versione 1.1) nel caso in cui queste siano memorizzate nel file. Vedere la sezione "Informazioni sul formato ID3 tag".

### Premere DISPLAY.

Ad ogni pressione di questo tasto, il display cambia come descritto di seguito.



(Continua)

Controllo delle informazioni  
contenute su CD con file MP3

Controllo del numero totale  
di file e cartelle su un CD con  
file MP3

Tenendo premuto DISPLAY, viene  
visualizzato il numero totale di file e cartelle.

Numero totale di cartelle  
Numero totale di file

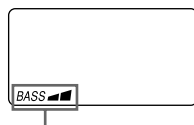
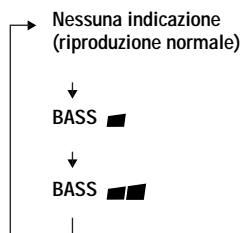
#### Note

- Se la cartella non dispone di un nome, nel display viene visualizzato "ROOT".
- Se il file non contiene informazioni ID3 tag, nel display viene visualizzato "- - -".

## Enfaticizzazione dei bassi (SOUND)

È possibile ascoltare un suono dei bassi più  
potente.

Premere SOUND per selezionare  
"BASS ■" o "BASS ■■".



Viene visualizzato il modo di  
enfaticizzazione selezionato.

Selezionare "BASS ■■" per ottenere  
un'enfaticizzazione dei bassi superiore a quella  
che si avrebbe selezionando "BASS ■".

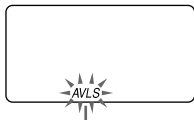
#### Nota

Se durante l'uso della funzione SOUND il suono  
risulta distorto, abbassare il volume.

## Protezione dell'udito (AVLS)

La funzione AVLS (Automatic Volume Limiter System, sistema per la limitazione automatica del volume) limita il volume massimo proteggendo così l'udito.

**Tenere premuto SOUND fino a quando "AVLS" non viene visualizzato nel display.**



Lampeggia per 5 secondi se il volume viene aumentato oltre un determinato livello.

### Per disattivare la funzione AVLS

Tenere premuto SOUND fino a che "AVLS" non scompare dal display.

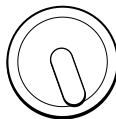
#### Note

- Se le funzioni SOUND e AVLS vengono utilizzate contemporaneamente, l'audio potrebbe risultare distorto. In tal caso, abbassare il volume.
- Accertarsi di abbassare il volume prima di disattivare la funzione AVLS, onde evitare la riproduzione inaspettata di sezioni audio a un volume elevato.

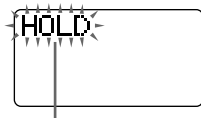
## Bloccaggio dei comandi (HOLD)

È possibile bloccare i comandi sul lettore CD onde evitare di premerli accidentalmente.

**Spostare HOLD nella direzione della freccia.**



• HOLD



Lampeggia per 5 secondi se un qualsiasi tasto viene premuto mentre la funzione HOLD è attivata.

### Per sbloccare i comandi

Spostare HOLD nella direzione opposta alla freccia.

---

## Disattivazione del segnale acustico relativo alle operazioni

Il segnale acustico proveniente dalle cuffie/auricolari quando si utilizza il lettore CD può essere disattivato.

---

**1** Scollegare la fonte di alimentazione (alimentatore CA, pile ricaricabili o a secco) dal lettore CD.

---

**2** Collegare la fonte di alimentazione tenendo premuto ■/CHG per almeno 2 secondi.

---

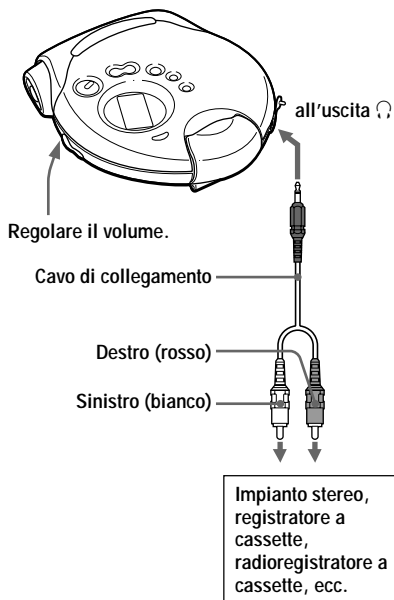
### Attivazione del segnale acustico

Scollegare la fonte di alimentazione e collegarla senza premere ■/CHG.

## Collegamento di un impianto stereo

È possibile ascoltare i CD attraverso un impianto stereo e registrarli su nastro. Per maggiori dettagli, vedere le istruzioni per l'uso in dotazione con l'apparecchio collegato.

Prima di effettuare i collegamenti assicurarsi di avere spento tutti i componenti collegati.



### Note

- Prima di avviare la riproduzione di un CD, abbassare il volume del componente collegato onde evitare di danneggiare i diffusori collegati.
- Per la registrazione usare l'alimentatore CA. Le batterie ricaricabili o quelle a secco potrebbero scaricarsi completamente durante la registrazione.
- Regolare il volume correttamente sul lettore CD e sul dispositivo collegato onde evitare disturbi o distorsioni del suono.

### Informazioni sulla funzione G-PROTECTION per l'uso con il cavo di collegamento

Per registrare CD audio di alta qualità, impostare l'interruttore G-PROTECTION su "1"

## ► Collegamento della fonte di alimentazione

È possibile usare le seguenti fonti di alimentazione:

- Batterie ricaricabili
- Alimentatore CA (vedere “Riproduzione di un CD audio o di file MP3”)
- Batterie alcaline LR6 (formato AA)

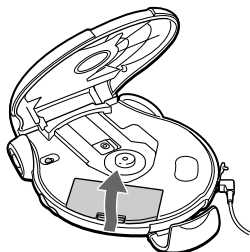
Per maggiori dettagli sulla durata delle batterie e sul tempo di carica delle batterie ricaricabili, vedere “Caratteristiche tecniche”.

## Uso delle batterie ricaricabili

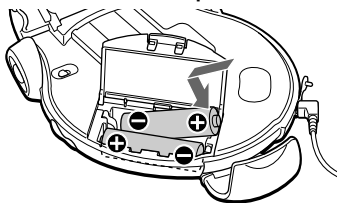
Caricare le batterie ricaricabili prima di usarle per la prima volta. Con questo lettore CD è possibile usare solo le seguenti batterie ricaricabili.

- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

### 1 Aprire il coperchio dello scomparto pile all'interno del lettore CD.

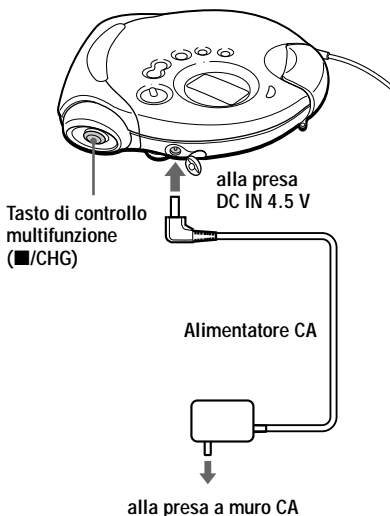


### 2 Inserire due batterie ricaricabili facendo corrispondere il polo ⊕ al diagramma nello scomparto per le batterie, quindi richiudere il coperchio finché non scatta in posizione.



Inserire per prima l'estremità ⊖ (per entrambe le pile).

### 3 Collegare l'alimentatore CA alla presa DC IN 4.5 V del lettore CD e ad una presa a muro CA, quindi premere ■/CHG per avviare la carica.

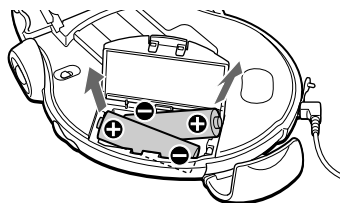


Il lettore CD avvia la carica delle batterie. L'indicatore “Charging” nel display lampeggia e le barre dell'indicatore si illuminano in successione. Quando le batterie sono completamente cariche, gli indicatori “Charging” e si spengono. Se ■/CHG viene premuto dopo che la ricarica è stata completata, l'indicatore lampeggia e nel display appare “Full”.

### 4 Scollegare l'alimentatore CA.

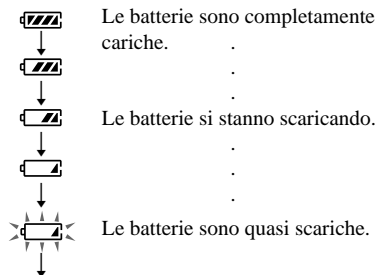
## Rimozione delle batterie ricaricabili

Rimuovere le batterie come illustrato di seguito.



## Quando caricare le batterie ricaricabili

È possibile controllare la carica rimanente delle batterie nel display.





Lo batt\* Le batterie sono scariche.

\* Viene emesso un segnale acustico.

Per mantenere a lungo la capacità di carica originale, caricare le batterie soltanto quando sono completamente scariche.

### Note

- Le barre dell'indicatore  mostrano solo indicativamente la carica rimanente delle batterie. Ogni barra non indica necessariamente un quarto della carica della batteria.
- In base alle condizioni operative, le barre dell'indicatore  potrebbero aumentare o diminuire.

## Quando sostituire le batterie ricaricabili

Se la durata delle batterie si dimezza sostituirle con batterie ricaricabili nuove.

## Nota sulle batterie ricaricabili

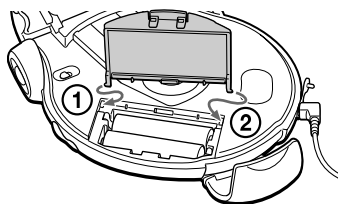
Se le batterie sono nuove o se non sono state utilizzate per un periodo di tempo prolungato, per caricarle completamente potrebbe essere necessario caricarle e scaricarle più volte.

## Nota sul trasporto delle batterie ricaricabili

Per evitare che le batterie si surriscaldino, utilizzare l'apposita custodia in dotazione. Se le batterie ricaricabili e oggetti metallici entrano in contatto, è possibile che si generino incendi o surriscaldamenti dovuti a corto circuiti.

## Per montare il coperchio dello scomparto per le batterie

Se il coperchio dello scomparto per le batterie si dovesse staccare in seguito ad una caduta o perché si è esercitata una forza eccessiva, ecc., rimontarlo come illustrato di seguito.



## Uso delle batterie a secco

Con il presente lettore CD, utilizzare solo il seguente tipo di batterie a secco:

- Batterie alcaline LR6 (formato AA)

### Nota

Quando si utilizzano le batterie a secco, assicurarsi di rimuovere l'alimentatore CA.

## 1 Aprire il coperchio dello scomparto per le batterie.

## 2 Inserire due batterie LR6 (formato AA) facendo corrispondere il polo $\oplus$ al diagramma nello scomparto per le batterie.

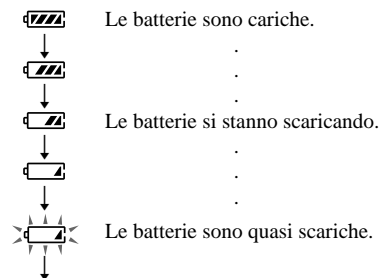
Inserire per prima l'estremità  $\ominus$  (per entrambe le pile).

## Rimozione delle batterie

Rimuovere le batterie nello stesso modo delle batterie ricaricabili.

## Quando sostituire le batterie

È possibile controllare la carica rimanente delle batterie nel display.



Lo batt\* Le batterie sono scariche.

\* Viene emesso un segnale acustico.

Quando le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con altre nuove.

## Note sulla fonte di alimentazione

Quando non si usa il lettore CD scollegare tutte le fonti di alimentazione.

## Alimentatore CA

- Usare esclusivamente l'alimentatore CA in dotazione o l'alimentatore elencato in "Accessori (in dotazione/opzionali)". Non usare altri tipi di alimentatori CA onde evitare problemi di funzionamento.

### Polarità dello spinotto



- Quando si scollega l'alimentatore CA dalla presa a muro CA, non tirare mai il cavo ma afferrare l'alimentatore stesso.
- Non toccare l'alimentatore CA con le mani bagnate.

## Batterie ricaricabili e batterie a secco

- Non caricare le batterie a secco.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non trasportare le batterie insieme a monete o ad altri oggetti metallici. Il contatto dei terminali positivo o negativo con oggetti metallici potrebbe sviluppare calore.
- Non usare batterie ricaricabili insieme a batterie a secco.
- Non usare batterie nuove con batterie vecchie.
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie.
- Se si prevede di non usare le batterie per un periodo di tempo prolungato, rimuoverle dall'apparecchio.
- In caso di perdite di elettrolita, asciugare ogni traccia di deposito dallo scomparto per le batterie e inserire delle batterie nuove. Se tracce di deposito entrano in contatto con la pelle, lavare accuratamente la parte.



## Precauzioni

### Sicurezza

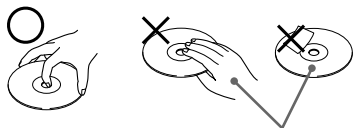
- Se un qualsiasi liquido o oggetto solido dovesse penetrare all'interno del lettore CD, scollegare il lettore CD e farlo controllare da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Non inserire oggetti estranei nella presa DC IN 4.5 V (ingresso alimentazione esterna).

### Lettore CD

- Mantenere la lente del lettore CD pulita e non toccarla. Altrimenti la lente potrebbe venire danneggiata e il lettore potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare oggetti pesati sul lettore CD onde evitare di danneggiarlo.
- Non lasciare il lettore CD in prossimità di fonti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere o sabbia eccessiva, a umidità o pioggia, a urti e collocare il lettore su superfici piane e non lasciarlo all'interno di un'auto con i finestrini chiusi.
- Se il lettore CD causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, spegnere il lettore o posizionarlo lontano dalla radio o dal televisore.
- Con il presente lettore CD non è possibile riprodurre dischi dalle forme irregolari (ad esempio a forma di cuore, di quadrato e di stella). Non utilizzare dischi dalle forme irregolari onde evitare di danneggiare il lettore CD.

### Manipolazione dei CD

- Per mantenere i CD puliti, tenerli dal bordo senza toccarne la superficie.
- Non applicare adesivi o materiali simili sul CD.



Non in questi modi

- Non esporre il CD alla luce diretta del sole o a fonti di calore, come i condotti d'aria calda. Non lasciare i CD all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non utilizzare CD polverosi onde evitare problemi di funzionamento.

### Cuffie/auricolari

#### Sicurezza stradale

Non usare le cuffie o gli auricolari mentre si va in bicicletta o mentre si guida un qualunque mezzo motorizzato. Un comportamento simile potrebbe essere pericoloso per la circolazione ed è proibito in alcune aree. Inoltre potrebbe essere potenzialmente pericoloso usare le cuffie ad alto volume mentre si cammina, soprattutto in prossimità di attraversamenti pedonali. Prestare particolare attenzione o interrompere l'uso delle cuffie in situazioni potenzialmente pericolose.

#### Prevenzione dei danni all'udito

Evitare di usare le cuffie o gli auricolari a volume elevato. Gli esperti dell'udito mettono in guardia contro un uso continuo, ad alto volume o prolungato. Se si manifesta un ronzio alle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.

#### Rispetto per gli altri

Mantenere il volume ad un livello moderato. In questo modo si possono sentire i suoni provenienti dall'esterno e non disturbare le persone vicine.

### Informazioni sulla resistenza all'acqua

- Prima di allentare il dispositivo di chiusura per aprire il coperchio, assicurarsi di eliminare eventuale acqua, polvere o sabbia dalla parte esterna dell'apparecchio. Aprire e chiudere il coperchio in luoghi in cui acqua o sabbia non possano penetrare nell'apparecchio; assicurarsi inoltre di avere le mani asciutte. Se acqua o sabbia penetrassero nell'apparecchio, si potrebbero verificare problemi di funzionamento.

(Continua)

## Precauzioni

- Durante la chiusura del coperchio, assicurarsi che non vi sia polvere o sabbia presente sulla parte in gomma attorno al coperchio. Quindi chiudere saldamente il coperchio con il dispositivo di chiusura.
- Le cuffie in dotazione non devono essere immerse nell'acqua né entrare di continuo in contatto con l'acqua. Se cadono accidentalmente nell'acqua o si bagnano, asciugarle con un panno morbido. Non utilizzare in nessun caso un asciugacapelli.
- L'alimentatore CA in dotazione non è resistente all'acqua, non utilizzare dunque il lettore in prossimità di acqua durante il funzionamento CA onde evitare il pericolo di scosse elettriche.
- Se non vengono utilizzate, coprire le prese DC IN 4.5 V e  $\text{⏏}$  con gli appositi cappucci di gomma in dotazione. Se all'interno delle prese penetrano acqua o sabbia, si potrebbero verificare fruscii e problemi di funzionamento.

### Note

- Poiché la chiusura dell'apparecchio è ermetica, potrebbe non essere possibile aprire il coperchio se si verificano improvvisi cambiamenti nella pressione dell'aria all'interno dell'apparecchio. Ciò è possibile se l'apparecchio viene trasportato su un aereo o spostato da un luogo caldo a uno freddo. In questo caso, aprire il cappuccio di gomma della presa DC IN 4.5 V.
- Per evitare che penetri acqua all'interno dell'apparecchio, il dispositivo di chiusura è stato progettato per essere leggermente difficile da allentare. Fare attenzione a non incastrare le unghie nel dispositivo di chiusura durante l'apertura del coperchio.



## Manutenzione

### Pulizia del rivestimento esterno

Usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o soluzione detergente neutra. Non usare alcol, benzene o diluenti.

### Per pulire la spina di cuffie/auricolari

Mantenere la spina di cuffie/auricolari pulita per ottenere un audio di qualità ottimale.

Pulire la spina con un panno morbido asciutto.

### Per rimuovere polvere o sabbia dalla parte in gomma attorno al coperchio

La presenza di sabbia o polvere sulla parte di gomma attorno al coperchio non ne consente la corretta chiusura e permette all'acqua di penetrare nell'apparecchio. Eliminare i residui di polvere di tanto in tanto.

Si consiglia di sostituire annualmente la parte di gomma attorno al coperchio in vendita presso i centri di assistenza Sony autorizzati.

# Guida alla soluzione dei problemi

Se il problema dovesse persistere dopo aver eseguito i seguenti controlli, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Sintomo	Causa e/o azioni di correzione
Il volume non aumenta anche se il comando VOL è stato impostato sul livello massimo.	→ Se "AVLS" lampeggia nel display, tenere premuto SOUND fino a farlo scomparire dal display (pagina 19).
Non viene emesso alcun suono o rumore.	→ Collegare saldamente le spine (pagina 6). → Gli spinotti sono sporchi. Pulirli regolarmente con un panno morbido asciutto. → Durante la riproduzione di un CD contenente sia file MP3 che file registrati in un formato diverso da MP3, è stato selezionato il secondo tipo di formato. Questo lettore CD riproduce solo brani registrati nel formato CD-DA o file MP3 registrati nel formato CD-ROM (pagina 8).
Il tempo di riproduzione è troppo breve se il lettore CD viene alimentato con le batterie a secco.	→ Assicurarsi di usare batterie alcaline e non batterie al manganese (pagina 24). → Sostituire le batterie vecchie con batterie alcaline LR6 (formato AA) (pagina 24).
Il tempo di riproduzione è troppo breve se il lettore CD viene alimentato con le batterie ricaricabili.	→ Caricare e scaricare più volte le batterie ricaricabili (pagine 22, 23).
"Lo batt" o "000" appare nel display. Il CD non viene riprodotto.	→ Le batterie ricaricabili sono completamente scariche. Caricare le batterie (pagine 22, 23). → Sostituire le batterie con delle batterie alcaline LR6 (formato AA) nuove (pagina 24).
Nel display appare l'indicazione "HI dc In".	→ Usare esclusivamente l'alimentatore CA o il cavo per batteria auto elencato nella sezione "Accessori (in dotazione/opzionali)" (pagina 30). → Scollegare tutte le fonti di alimentazione, quindi inserire le batterie o collegare di nuovo l'alimentatore CA (pagine 6, 22 - 24).
Il CD non viene riprodotto o nel display appare l'indicazione "no DISC" quando si inserisce un CD nel lettore.	→ I tasti sono bloccati. Spostare l'interruttore HOLD nella posizione iniziale (pagina 19). → Il CD è sporco o difettoso (pagina 25). → Assicurarsi di avere inserito il CD con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto (pagina 6). → Si è formata della condensa. Non usare il CD per alcune ore fino all'evaporazione della condensa. → Chiudere saldamente il coperchio dello scomparto per le batterie (pagina 22). → Assicurarsi di avere inserito correttamente le batterie (pagine 22 - 24). → Collegare saldamente l'alimentatore CA ad una presa a muro CA (pagina 6). → Premere il tasto di controllo multifunzione verso ►/►► almeno un secondo dopo che è stato collegato l'alimentatore CA. → Il CD-R/CD-RW è vuoto. → Si è verificato un problema di qualità del CD-R/CD-RW, dell'apparecchio di registrazione o del software applicativo (pagina 8). → Il CD-R/CD-RW non è stato finalizzato. Finalizzare il CD-R/CD-RW utilizzando l'apparecchio di registrazione.

(Continua)

Sintomo	Causa e/o azioni di correzione
Se viene premuto un tasto, "Hold" appare nel display e il lettore non avvia la riproduzione.	→ I tasti sono bloccati. Spostare l'interruttore HOLD nella posizione iniziale (pagina 19).
Il lettore CD non avvia la carica.	→ Nel modo di arresto, premere ■/CHG (pagina 22).
La riproduzione viene avviata a partire dal punto in cui è stata interrotta (funzione di ripristino).	→ È stata attivata la funzione di ripristino. Per avviare la riproduzione a partire dal primo brano, premere il tasto di controllo multifunzione in corrispondenza di ►/►► e tenerlo premuto per almeno 2 secondi, oppure aprire il coperchio del lettore CD o, ancora, rimuovere tutte le fonti di alimentazione, quindi inserire le batterie o collegare nuovamente l'alimentatore CA (pagine 6, 7, 22, 24).
Il CD produce un fruscio.	→ Chiudere fermamente il coperchio dello scomparto pile (pagina 22).
Durante l'uso con un sistema stereo collegato, l'audio è distorto o disturbato.	→ Regolare il volume del lettore CD e del dispositivo collegato (pagina 21).
Durante la riproduzione di un CD MP3, il CD non gira ma l'audio viene emesso normalmente.	→ Il lettore CD è progettato per arrestare la rotazione di un CD MP3 durante la riproduzione per diminuire il consumo delle batterie. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Nel display appare "NO FILE" dopo aver premuto il tasto di controllo multifunzione in corrispondenza di ►/►► o se il coperchio del lettore CD è chiuso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Il CD non contiene file MP3.</li> <li>→ Si sta utilizzando un CD-RW i cui dati sono stati cancellati.</li> <li>→ Il CD è sporco.</li> </ul>
Il CD non viene riprodotto. Trascorre troppo tempo prima che venga avviata la riproduzione.	→ Finalizzare il CD (pagina 8).
Quando il coperchio del lettore CD viene chiuso, il CD inizia a girare.	→ Il lettore CD sta leggendo le informazioni contenute nel CD. Non si tratta di un problema di funzionamento.

# Caratteristiche tecniche

## Sistema

Sistema audio digitale per CD

## Proprietà del diodo al laser

Materiale: GaAlAs

Lunghezza d'onda:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Durata di emissione: continua

Uscita laser: inferiore a  $44,6 \mu\text{W}$

(questo valore è stato misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con un'apertura di 7 mm).

## Conversione D-A

Controllo asse temporale al quarzo a 1 bit

## Risposta in frequenza

20 - 20 000 Hz  $-0,5 \text{ dB}$  (misurata da JEITA CP-307)

## Uscita (ad un livello di ingresso di 4,5 V)

Cuffie (minipresa stereo)

Circa 5 mW + circa 5 mW a  $16 \Omega$

(circa 0,5 mW + circa 0,5 mW a  $16 \Omega$ )\*

\*Per i clienti in Europa

## Requisiti di alimentazione

Il codice regionale del modello acquistato è riportato nell'angolo superiore sinistro del codice a barre sulla confezione.

- Batterie ricaricabili Sony NH-WM2AA: 2,4 V CC
- Due batterie LR6 (formato AA): 3 V CC
- Alimentatore CA (presa DC IN 4,5 V):  
Modello U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3: 120 V, 60 Hz  
Modello CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V, 50/60 Hz  
Modello CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modello AU2: 240 V, 50 Hz  
Modello JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V, 50/60 Hz  
Modello HK2: 220 V, 50/60 Hz  
Modello AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

## Durata batteria\* (ore approssimative)

(Se si usa il lettore CD su una superficie piana e stabile).

Il tempo di riproduzione varia a seconda del modo in cui viene usato il lettore CD.

I valori tra parentesi indicano il tempo di riproduzione dei file MP3.

Utilizzando	Funzione G-PROTECTION	
	"1"	"2"
NH-WM2AA (caricata per circa 5 ore**)	22 [16]	23 [16]
Due batterie alcaline Sony LR6(SG) (prodotto in Giappone)	37 [24]	38 [24]

\* Valore misurato in base allo standard di JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

\*\* Il tempo di carica varia a seconda del modo in cui vengono usate le batterie ricaricabili.

## Temperatura di utilizzo

5°C - 35°C

## Dimensioni (l/a/p) (inclusi i comandi e le parti sporgenti)

Circa 134,1 × 38,5 × 147,8 mm

## Peso (accessori esclusi)

Circa 321 g

Il design e le caratteristiche tecniche possono subire modifiche senza preavviso.

## Accessori (in dotazione/opzionali)

### Accessori in dotazione

Il codice regionale del modello acquistato è riportato nell'angolo superiore sinistro del codice a barre sulla confezione.

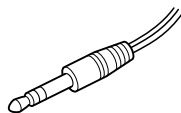
- Alimentatore CA (1)
- Cuffie/auricolari (1)
- Batterie ricaricabili (2)\*
- Custodia per batterie (1)\*
- Cinghia di trasporto (1)

\* In dotazione solo con i modelli CED e CEK

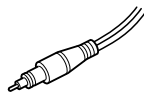
### Accessori opzionali

Alimentatore CA	AC-E45HG
Sistema diffusori attivi	SRS-T1 SRS-Z500
Cavo per batteria auto	DCC-E345
Cavo per batteria auto con blocco di collegamento per auto	DCC-E34CP
Blocco di collegamento per auto	CPA-9C
Cavo di collegamento	RK-G129 RK-G136
Batterie ricaricabili	NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)
Auricolari (ad eccezione dei clienti in Francia)	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Auricolari (per i clienti in Francia)	MDR-E808LP
Cuffie (ad eccezione dei clienti in Francia)	MDR-A44L MDR-A110LP

Se vengono utilizzate delle cuffie opzionali, utilizzare unicamente cuffie con minispine stereo. Non è possibile utilizzare le cuffie con spine di tipo micro.



Minispina stereo



Microspina

Se il proprio rivenditore non dispone degli accessori sopra indicati, chiedere informazioni dettagliate relative agli accessori disponibili nel proprio paese.

## Informazioni sul formato "MP3"

### Descrizione di MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3, livello audio 3) rappresenta una tecnologia standard e un formato per la compressione di sequenze sonore. Il file viene compresso fino a circa 1/10 delle dimensioni originali. I suoni che vengono compressi sono quelli al di fuori della gamma dell'udito umano mentre i suoni che si possono udire non vengono compressi.

### File "MP3" riproducibili su questo lettore

È possibile riprodurre solo i file MP3 registrati in base ai requisiti descritti di seguito.

### SUPPORTI UTILIZZABILI

CD-R e CD-RW

### FORMATO DISCO UTILIZZABILE

È possibile utilizzare dischi con estensione di formato ISO 9660 Level 1/2 e Joliet. Questo apparecchio può visualizzare solo caratteri di 1 byte (i caratteri di 2 byte quali quelli giapponesi vengono visualizzati come "–").

Le principali specifiche relative al formato dei dischi utilizzabili sono descritte di seguito.

- Livelli massimi della directory: 8
- Caratteri utilizzabili per i nomi di file o cartelle: A - Z, 0 - 9, \_ (sottolineatura)
- Numero massimo di caratteri per il nome di un file: 64 e un codice di estensione a 3 caratteri

### Note

- Durante l'assegnazione di un nome, accertarsi di aggiungere l'estensione di file "mp3".
- Se si aggiunge l'estensione "mp3" ad un file diverso da un file MP3, il lettore non è in grado di riconoscere il file in modo appropriato.
- Il nome di file non corrisponde al formato ID tag.

### NUMERO UTILIZZABILE DI CARTELLE/FILE

- Numero massimo di cartelle: 255
- Numero massimo di file: 255

### IMPOSTAZIONI RELATIVE AL SOFTWARE DI COMPRESSIONE E AL SOFTWARE DI SCRITTURA

- Per comprimere una sorgente per un file MP3, si consiglia di impostare la velocità di trasmissione del software di compressione su "44,1 kHz", "128 kbps" e "Constant Bit Rate" (velocità bit costante).
- Per registrare fino alla capacità massima, impostare su "halting of writing" (arresto della scrittura).
- Per registrare in una sola volta fino alla capacità massima su supporti non contenenti alcuna registrazione, impostare su "Disc at Once" (disco in una volta).

### NOTE SUL SALVATAGGIO DEI FILE NEI SUPPORTI

Quando il disco viene inserito, il lettore legge tutti i file contenuti nel disco. Se sul disco sono presenti numerose cartelle o file non nel formato MP3, l'avvio della riproduzione o la riproduzione del file MP3 successivo potrebbe richiedere troppo tempo prima di essere avviata.

Non salvare cartelle superflue o file diversi da quelli MP3 nei dischi destinati all'ascolto nel formato MP3.

Si consiglia di non salvare altri tipi di file o cartelle superflue nei dischi contenenti file MP3.

---

## Informazioni sul formato "ID3 tag"

ID3 tag è un formato utilizzato per aggiungere determinate informazioni (nome del brano, dell'album, dell'artista e così via) ai file MP3.

### **Nota**

Il presente lettore CD è compatibile con la versione 1.1 del formato ID3 tag. Se viene utilizzata una versione diversa da 1.1, le informazioni ID3 tag non vengono visualizzate correttamente; è tuttavia possibile riprodurre il file.

<http://www.sony.net/>